

## Portekizce Yazılı Sınav

### Portekizce'den Türkçe'ye

Évora é uma cidade portuguesa na região do Alentejo com quase 50 mil habitantes, e assim a maior cidade dessa região. Tem origem romana, mais tarde foi ocupada durante 5 séculos por muçulmanos, faz parte do conjunto de cidades mais antigas na Europa e podemos, ainda hoje, encontrar as influências destas duas culturas. No centro da cidade de Évora, que se encontra rodeado por muralhas romanas, há várias igrejas e monumentos para visitar, como o famoso Templo Romano de Évora, a Sé Catedral ou a Capela dos Ossos. O seu centro histórico é um dos mais ricos em monumentos de Portugal, e por isso é chamada de Cidade-Museu. Em 1986, o centro histórico da cidade foi declarado Património Mundial pela UNESCO.

### Cevap Anahtarı:

Évora Alentejo bölgesinde yaklaşık 50 bin nüfusa sahip ve dolayısıyla da bölgedeki en büyük Portekiz şehridir. Roma kökenli olan şehir, daha sonra beş yüzyıl boyunca müslümanların hakimiyetinde kalmıştır. Avrupa'nın en eski şehirlerinden olan Évora'da bugün bu iki kültürün etkilerini hala bulunabilir. Roma surları ile çevrili Évora'nın merkezinde, ünlü Templo Romano de Évora, Sé Catedral veya Capela dos Ossos gibi ziyaret edilebilecek birçok kilise ve anıt vardır. Şehrin tarihi merkezi Portekiz'in en zengin anıtlarından biridir ve bu nedenle Şehir Müzesi olarak adlandırılır. 1986 yılında, bu tarihi merkez UNESCO tarafından bir Dünya Mirası Alanı ilan edilmiştir."

---

## Türkçe'den Portekizce'ye

Ülkenin güneybatısındaki önemli bir turizm merkezi olan Denizli, dinamik bir kış turizmi sunuyor. Ziyaretçiler antik kentlerde, mağaralarda ve şelalelerde çok sayıda turistik mekanın yanı sıra tarihi pazarlarda yerel lezzetleri tadabilme ve alışveriş yapma şansını buluyorlar.

Denizli'de bulunan, "beyaz cennet" UNESCO Dünya Mirası listesindeki Pamukkale, Türkiye'nin en popüler turistik yerleri arasındadır. Dünyaca ünlü Pamukkale son 11 aydır tüm zamanların en yüksek seviyesi olan iki milyondan fazla turist tarafından ziyaret edildi. Avrupa, Uzak Doğu ve Latin Amerika ülkelerinden ve Rusya'dan gelen turistler arasında en popüler olanıdır.

Denizli merkezli bir yerel turizm ve otelcilik derneği başkanı, "Pamukkale'deki otellerin doluluk oranının yüzde 90'a ulaştığını" söyledi.

### Cevap Anahtarı:

Denizli, um importante centro turístico do país no sudoeste, oferece um turismo de inverno dinâmico. Os visitantes podem visitar cidades antigas, cavernas e cachoeiras bem como ter a oportunidade de provar e comprar produtos locais em mercados históricos.

Localizado em Denizli, o "paraíso branco" de Pamukkale, na lista do Património Mundial da UNESCO, está entre as atrações turísticas mais populares da Turquia. A mundialmente famosa Pamukkale foi visitada por mais de dois milhões de turistas nos últimos 11 meses, o que é o nível de visitas mais alto de todos os tempos. É mais popular entre os turistas de países da Europa, do Extremo Oriente, da América Latina e da Rússia.

O presidente de uma associação local de turismo e administração hoteleira de Denizli disse que a taxa de ocupação dos hotéis em Pamukkale já atingiu 90%.

---